



**Весенняя школа 2023**  
**Как поддержать язык на локальном уровне:  
анализ состояния и выбор действий**



# **ОЦЕНКА СОСТОЯНИЯ ЯЗЫКА**

**Василий Харитонов**  
**22 апреля 2023 года**

## План

- Зачем определять состояние языка?
- Методы работы
- Ареал языка и локации
- Социум (экстралингвистические условия)
- Социолингвистические условия
- Языковая инфраструктура
- Обобщение

## Зачем определять состояние языка?

- О количестве носителей что нужнее — алармизм, оптимизм или... реализм?
- Какой запрос на владение языком?
- Какой запрос на использование языка?
- Много ли актуального контента? Смотрят, слушают, читают ли его?
- Где и как можно выучить, использовать язык?

## Методы работы

- Вторичные источники
  - Проводимые мониторинги (переписи, мониторинги в образовании и в СМИ, культуре, печати)
  - Чьи-то или собственные исследования
  - Экспертное мнение
- Мнения жителей локации: интервью (устно), анкетирование (письменные ответы), опросы (онлайн)
  - Владеющие; невладеющие, но относящиеся к языковому/этническому сообществу; остальные
  - “Краткие” и “долгие” опросники
- Наблюдение
  - Общее (фоновое) наблюдение: высказывания в сообществе и извне; кто пользуется чем-либо...
  - Наблюдение-подсчёт: количество (и длительность) фактов использования языка
  - Оценка языковых компетенций

Сопоставление данных

## Ареал языка и локации

- Исторический и современный ареал: в историческом может быть запрос
- Диалектное членение: между диалектами может быть неприятие
- Близкородственные языки и диалекты: могут быть полезны языковые ресурсы
- Предварительная типология населённых пунктов (далее — уточнить)

## Ожидаемая таблица, карта, база данных

- **0 белый** — нет данных
- **1 коричневый** — крайне неблагоприятно
- **2 красный** — неблагоприятно
- **3 оранжевый** — удовлетворительно
- **4 жёлтый** — приемлемо/хорошо
- **5 зелёный** — успешно/отлично



Планируемая база данных в нашем центре

Выберите язык	Выберите локацию	Выберите параметр	Выберите год
Сравнить с			
Выберите язык	Выберите локацию	Выберите параметр	Выберите год

## Социум (экстралингвистические условия)

Блок — раздел — параметр	Краткое описание	Баллы
1 Социум (экстралингвистические условия)		
1.1 Политико-социально-экономические условия		
1.1.1 Урбанизация или изолированность локации		
1.1.2 Политическо-экономическое благополучие		
1.1.3 Социальная инфраструктура		
1.1.4 Социальное благополучие		
1.2 Демография локации		
1.2.1 Естественный прирост		
1.2.2 Миграции		
1.3 Этнические факторы		
1.3.2 Доля представителей этнического сообщества		
1.3.1 Релевантность этноязыковых маркеров		

## Социолингвистические условия

2 Социолингвистические условия			
2.1 Демография языка			
	2.1.1 Количество владеющих и качество владения		
	2.1.2 Межпоколенческая передача		
2.2 Сферы повседневного использования			
	2.2.1 Личные		
	2.2.2 Общественные традиционные		
	2.2.3 Общественные новые		
2.3 Отношение и запросы (языковые установки)			
	2.3.1 Отношение к языку		
	2.3.2 Отношение к многоязычию		
	2.3.3 Запрос на владение		
	2.3.4 Запрос на использование		



## Языковая инфраструктура: наука и технологии

3 Языковая инфраструктура			
3.1 Наука и технологии			
	3.1.1* Описанность языка		
	3.1.2* Документационные материалы		
	3.1.3* Социолингвистические описания и планирование		
	3.1.4* Специалисты по языку		
	3.1.5 IT-инструменты		
	3.1.6* IT-команда (сбор ресурсов, поддержка разработок)		

## Языковая инфраструктура: образование

	3.2 Образование		
	3.2.1 Язык в дошкольном образовании		
	3.2.2 Язык в начальном школьном образовании		
	3.2.3 Язык в общем, среднем образовании		
	3.2.4 Язык в профессиональном образовании		
	3.2.5 Язык в дополнительном образовании для разных возрастов		
	3.2.6* Наличие учебных и учебно-методических материалов для обучения и самообучения		
	3.2.8* Развитие кадров в образовании		

## Языковая инфраструктура: контент

	3.3 Контент		
	3.3.1 Литература		
	3.3.2 Видео		
	3.3.3 Аудио		
	3.3.4 СМИ		
	3.3.5 Интернет-сообщества		
	3.3.6* Специалисты креативной индустрии (развития контента)		

## Языковая инфраструктура: обеспечение...

	3.4 Обеспечение использования языка и развития инфраструктуры		
	3.4.1 Языковой ландшафт		
	3.4.2 Доступность языка в официальной сфере		
	3.4.3 Доступность языка в общественной коммерческой сфере		
	3.4.4* Законодательное обеспечение		
	3.4.5 Административная поддержка (власть)		
	3.4.6 Общественная институализированная поддержка (организации)		
	3.4.7 Общественная поддержка в виде инициатив и активистов (частные лица)		
	3.4.8* Финансовое обеспечение		
	3.4.9 Популяризация языка и многоязычия		

## Полезная литература и другие источники

1. EGIDS Expanded Graded Intergenerational Disruption Scale, Ethnologue
2. ЮНЕСКО
3. ELCat, The Catalogue of Endangered Languages (например, Lee, N., Van Way, J. Assessing Levels of Endangerment in the Catalogue of Endangered Languages (ELCat) Using the Language Endangerment Index (LEI) // Language in Society. № 45. 2016. — С. 271–292.)
4. DLDP Digital Language Diversity project
5. ELDIA EuLaViBar, European Language Diversity for All: European Language Vitality Barometer
6. “Языки России” ИЯз РАН (рук. Ю. Б. Коряков)
7. Казакевич О. А., Будянская Е. М., Евстигнеева А. П., Коряков Ю. Б., Мордашова Д. Д., Покровская С. В., Поливанов К. К., Ренковская Е. А., Халилова З. М., Шейфер К. О. Шкалы языковой витальности и их применимость к материалу конкретных языковых ситуаций // Вопросы языкознания. №4. 2022. — С. 7–47. [Электронный ресурс: <https://publications.hse.ru/pubs/share/direct/788705138.pdf>]
8. Харитонов В. С., Иванов В. В., Каде М. А. Итоговые документы, подготовленные в ходе научно-исследовательской работы “Разработка плана и методик сохранения и возрождения языков России”: 2. Состояние языков России. [Электронный ресурс: [https://iling-ran.ru/languages\\_of\\_russia/2021\\_stage1/doc2.pdf](https://iling-ran.ru/languages_of_russia/2021_stage1/doc2.pdf)]
9. Язык и общество. Энциклопедия. — М.: Издательский центр «Азбуковник», 2016. — 872 с. [Электронный ресурс: [https://iling-ran.ru/library/sociolingva/2016\\_jazyk\\_i\\_obschestvo.pdf](https://iling-ran.ru/library/sociolingva/2016_jazyk_i_obschestvo.pdf)]

## Домашнее задание

1. Соберите данные о языковой инфраструктуре (или найдите ссылки на такие данные)
  - a. в целом по языку
  - b. или для вашего диалекта или локации
2. Попробуйте провести интервью, анкетирование или опрос с одним или несколькими людьми
  - a. переведите на ваш язык вопросы для владеющих языком
3. Определите план вашего исследования для конкретной локации